

bin gur sabad na chhootee-ai daykhhu veechaaraa

| | | |
|--|---|--|
| gaWl mhl 1] (229-1) | ga-or <u>h</u> ee mehlaa 1. | Gauree, First Mehl: |
| gir prswdl bil J l yqauhie inbrw] | gur parsaa <u>d</u> ee booj <u>h</u> lay ta-o ho-ay nibayraa. | By Guru's Grace, one comes to understand, and then, the account is settled. |
| Gir Gir nmmuinrj] n w so Twkuru myrw]1] | g <u>h</u> ar g <u>h</u> ar naam niranjanaa so t <u>h</u> aakur mayraa. 1 | In each and every heart is the Name of the Immaculate Lord; He is my Lord and Master. 1 |
| ibnu <u>g</u> r sbd n CItIAI d <u>kh</u> v <u>l</u> cuw] | bin gur sabad na <u>ch</u> hootee-ai <u>day</u> khhu veechaaraa. | Without the Word of the Guru's Shabad, no one is emancipated. See this, and reflect upon it. |
| j y l K krm kmwvhl ibnu <u>g</u> r ANDAw]1] rhwau] | jay lak <u>h</u> karam kamaavahee bin gur an <u>D</u> hi-aaraa. 1 rahaa-o. | Even though you may perform hundreds of thousands of rituals, without the Guru, there is only darkness. 1 Pause |
| ADy Akl l bwhryikAw iqn isau khlAY] | an <u>D</u> hay aklee baahray ki-aa tin si-o kahee-ai. | What can you say, to one who is blind and without wisdom? |
| ibnu <u>g</u> r p <u>h</u> un sWel ikquibiD inrbhlAY]2] | bin gur panth na sooj <u>h</u> -ee kit bi <u>D</u> nirabahee-ai. 2 | Without the Guru, the Path cannot be seen. How can anyone proceed? 2 |
| Koty kau Krw khY Krysir n j wXl] | k <u>h</u> otay ka-o k <u>h</u> araa kahai k <u>h</u> aray saar na jaanai. | He calls the counterfeit genuine, and does not know the value of the genuine. |
| ADy kw nwaupwr KUl l kwl ivfwXl]3] | an <u>D</u> hay kaa naa-o paark <u>h</u> oo kalee kaal vidaanai. 3 | The blind man is known as an appraiser; this Dark Age of Kali Yuga is so strange! 3 |
| skty kau j wqqu khY j wqg kau skty] | sootay ka-o jaagat kahai jaagat ka- o sootaa. | The sleeper is said to be awake, and those who are awake are like sleepers. |
| j lvq kau mlAw khY mley nhl riqw]4] | jeevat ka-o moo-aa kahai moo-ay nahee rotaa. 4 | The living are said to be dead, and no one mourns for those who have died. 4 |
| Awvq kau j wqw khY j wqy kau AwieAw] | aavaat ka-o jaataa kahai jaatay ka-o aa-i-aa. | One who is coming is said to be going, and one who is gone is said to have come. |
| pr kl kau Apinl khY Apino nhl BwieAw]5] | par kee ka-o apunee kahai apuno nahee bhaa-i-aa. 5 | That which belongs to others, he calls his own, but he has no liking for that which is his. 5 |

| | | |
|--|--|--|
| miTykau kaIw khYkVeykau miTw] | meethay ka-o ka-ur ^h aa kahai kar ^h oo-ay ka-o meeth ^h aa. | That which is sweet is said to be bitter, and the bitter is said to be sweet. |
| rwqykl inWw krih ASw kil mih FITw]6] | raatay kee ning ^d aa karahi aisaa kal meh deeth ^h aa. 6 | One who is imbued with the Lord's Love is slandered - his is what I have seen in this Dark Age of Kali Yuga. 6 |
| crI kl syw krih T ^h kurunhi dIsI] | chayree kee sayvaa karahi th ^h aakur nahee deesai. | He serves the maid, and does not see his Lord and Master. |
| pKrunIruivrd IAYmwKnuunhi rIsI]7] | pok ^h ar neer virolee-ai maak ^h an nahee reesai. 7 | Churning the water in the pond, no butter is produced. 7 |
| iesupd j oArQwie I je so gurI hmwrw] | is pad jo arthaa-ay lay-ay so guroo hamaaraa. | One who understands the meaning of this verse is my Guru. |
| nwnk cInYAwpy kau so Apr Apwrw]8] | naanak cheenai aap ka-o so apar apaaraa. 8 | O Nanak, one who knows his own self, is infinite and incomparable. 8 |
| sBuAwpy Awip vrqdw Awpy BrmwieAw] | sabh aapay aap varat ^d aa aapay bh ^h armaa-i-aa. | He Himself is All-pervading; He Himself misleads the people. |
| gur ikrpw qy bWIAy sBu bhmu smwieAw]9]2]18] | gur kirpaa tay booj ^h ee-ai sabh barahm samaa-i-aa. 9 2 18 | By Guru's Grace, one comes to understand, that God is contained in all. 9 2 18 |